



喜洋洋中文國際演講會

HAPPY TOASTMASTERS CLUB 8702 - 67P

1992 年 5 月創立，1996 年 7 月復會，每月第一、三個星期五聚會

時間：晚 6:30-9:30 費用：會員 100 元 學生 20 元

地點：台北市金華街110號1F清華大學台北辦事處

(金山南路、金華街口) TEL: 2321-8744

<http://www.toastmasters.org.tw/happy/> 會員請繳年費 2,000 元

9 月 7 日
第 100 次例會

我們的約定：守時、尊重、熱誠

時間	例會內容	本次例會人員
6:30	報到交誼	游淑惠、
7:00	會議開始	吳增俐 喜洋洋 國語
7:03	會長致詞	CTM 曾忠政、許蓓輝、陳金妙
7:10	總主持人	ATM-B 邱月香 喜洋洋 國語
	計時員	王小蘊 青企 台語
	贅字記錄員	謝月娥 喜洋洋 國語
7:15	開懷時間	葉俊億 天母 英語
7:25	指定演講	
	1. # C2:由衷之言：防空洞的經歷 (5~7 分鐘)	黃敏宇 喜洋洋 國語
	2. # C2:同步演講 (國語→台語) (5~7 分鐘)	CTM 曾忠政 喜洋洋 國語
	3. # A5:AFTER DINNER (5~7 分鐘)	楊貞婉 天母 英語
	4. # A5:同步演講 (英語→國語) (8~10 分鐘)	何莉莉 天母 英語
	5. # 9:勸說誘導：鋪軌 (5~7 分鐘)	楊信謙 青企 台語
	6.A15:同步演講 MAKING TRACKS (8~10 分鐘)	莊健隆 青企 台語
8:20	中場聯誼	
8:30	講評時間	陳楚方 青企 台語
	計時員報告 (1 分鐘)	王小蘊 青企 台語
	個別講評員 #1 (2~3 分鐘)	黃敏宇 夏其晚 喜洋洋 國語
	個別講評員 #2 (2~3 分鐘)	曾忠政 許蓓輝 青企 台語
	個別講評員 #3 (2~3 分鐘)	楊貞婉 林隆安 天母 英語
	個別講評員 #4 (2~3 分鐘)	何莉莉 張安順 喜洋洋 國語
	個別講評員 #5 (2~3 分鐘)	楊信謙 高德明 青企 台語
	個別講評員 #6 (2~3 分鐘)	莊健隆 陳秋榮 天母 英語
	計時員報告 (1 分鐘)	王小蘊 青企 台語
	語言講評 (5~7 分鐘)	黃燕華 青企 台語
	贅字記錄員報告 (1 分鐘)	謝月娥 喜洋洋 國語
	總講評 (5~7 分鐘)	陳楚方 青企 台語
9:20	總主持人	ATM-B 邱月香 喜洋洋 國語
9:25	回饋時間	CTM 曾忠政、許蓓輝、陳金妙
9:35	頒獎	CTM 曾忠政、許蓓輝、陳金妙

分享經驗*瞭解生命*關懷彼此*共同成長

會名	姓名	電話(O)	電話(H)	電話(M)	擔任節目
天母	陳金妙			0920-824-930	會長
天母	葉俊億			0933-928-481	開懷時間
天母	楊貞婉		2875-2886	0939-106-727	A1 指定演講 (英文)
天母	何莉莉	2826-5086		0918-820-631	同步演講 (英文翻譯成國語)
天母	林隆安		2797-1718	0937-906-924	講評員
天母	陳秋榮		2822-6569		講評員

會名	姓名	電話(O)	電話(H)	電話(M)	擔任節目
青企	許蓓輝			0926-292-142	會長
青企	王小蘊		2834-6606	0933-765-603	計時員
青企	楊信謙			0936-554-262	指定演講 (台語)
青企	莊健隆		2531-2792	0920-552-614	同步演講 (台語→英語)
青企	高德明	2751-3468→543	2523-4078	090-923-668	講評員
青企	許蓓輝	2948-9442→31	2924-2021	0926-292-142	講評員
青企	黃燕華	2821-2630	2821-2630		語言講評
青企	陳楚方			0937-005-755	總講評

會名	姓名	電話(O)	電話(H)	電話(M)	擔任節目
喜洋洋	曾忠政	02-2916-1997分機680	02-2657-3447	0932-146-936	會長
喜洋洋	邱月香		02-2735-3685	0919-303-919	總主持人
喜洋洋	黃敏宇	02-2768-8505		0939-293-993	指定演講 (國語)
喜洋洋	曾忠政	02-2916-1997分機680	02-2657-3447	0932-146-936	同步演講 (國語→台語)
喜洋洋	夏其晚	02-2755-0560分機320	02-2346-6689		講評員
喜洋洋	張安順	02-2531-1433	02-2236-3594		講評員

會名	姓名	電話(O)	電話(H)	電話(M)	
天母	葉俊億			0933-928-481	juliusyeh@yahoo.com
天母	何莉莉	2826-5086		0918-820-631	girlho@tpts6.seed.net.tw
天母	Tony 王	2655-3356-1530			tonywang@allion.com
天母	楊貞婉		2875-2886	0939-106-727	Pearl38@ms8.hinet.net
天母	陳韋伶		2308-5914	0928-265-563	carah@ms2.seeder.net
青企	莊健隆				jlchuang@tpts7.seed.net.tw
青企	許蓓輝				tw-field@omf.net
青企	高德明				504@email.csd.org.tw

喜洋洋中文國際演講會

90年9月7日第100次例會會議記錄

總主持人：	邱月香	最佳即席問答：		總講評：	陳楚方
計時員：	王小蘊	最佳開懷講者：		最佳各別講評	
贅字記錄員：		最佳指定演講：		出席會員人	22人
		最多進步講者：		參加來賓人數	16人

會議開始後，喜洋洋演講會的吳增俐會友逐一介紹了參與三語聯合會的青企、天母演講會的會員及嘉賓們。

美麗大方的總主持人邱月香會友以流利、雅緻的國語、台語、英語介紹了參加演講會後，會員們都是一團和氣、一顯身手、一鳴驚人，所以參加演講會是一本萬利的事情。

接著青企演講會的王小蘊會友介紹了計時員的規則，喜洋洋演講會的謝月娥會友則介紹了贅字紀錄員的規則。

開懷時間由計劃去英國讀 PHD 的天母演講會葉俊億會友主持，各會會友們踴躍的提供笑話，為大會增色。

接著是令人期待的指定演講，喜洋洋演講會的黃敏宇會友以「防空洞的經驗」，揭開了序幕，黃會友以胡璉將軍從被穿山甲咬傷的靈感，將金門的軍事設施全面地下化，讓金門地區在 823 炮戰時將損害減至最低，鼓勵會友們要時時保持正面思考。參加英語、國語演講會的曾忠政會長以其精湛的語言天賦將黃會友的演講忠實的翻譯成台語。

素以瘋狂創意、願意做任何犧牲只為讓學生開口說話的發光體--天母英語演講會的楊貞婉會友及擔任同步翻譯溫柔婉約的何莉莉會友，以其一貫的創意風趣的內容，贏得全場的熱烈掌聲。

英俊的青企社楊信謙會友以及「四兩雞、半斤頭」的大老闆—莊博士，合作將百老匯名劇「鋪軌」逐句的將閩南語的演說翻譯成英語，細訴了當年亞洲人離鄉背井到美國打天下的經過及現今亞裔美國人的尋根過程。

美麗且待字閨中的陳楚方會友以流利、標準的國、台、英語，穩健的台風、幽默的語言說了今晚的講評員，在演講會中資歷豐富的夏其晚會友建議黃敏宇會友能盡量減少看稿的次數，講評員青企社的許會長則稱讚擔任翻譯的曾會長他的三好與四無，並建議其最好以主講者的角度來翻譯會比較妥當。獎評員林隆安提到楊貞婉會友這篇「晚餐後」的演講，的確能吸引聽眾的注意力，張安順講評員也點出了何莉莉會友一些翻譯上的可改進之處。講評員高德明指出了信謙會友在閩南語上的一些語誤，講評員陳秋榮則建議莊博士可以加強音調的變化，加深聽眾的印象。

會「畫」語的總主持人邱月香會友：「天下無不散的筵席，期待下次再相見。」為大會的圓滿、成功劃下了休止符。